

Исакова Снежана Анатольевна

соискатель, старший преподаватель

ФГАОУ ВО «Северо-Восточный федеральный университет

им. М.К. Аммосова»

г. Якутск, Республика Саха (Якутия)

СПОСОБЫ СОХРАНЕНИЯ

ЯЗЫКОВОГО И КУЛЬТУРНОГО НАСЛЕДИЯ

КОРЕННЫХ НАРОДОВ СЕВЕРА В КИБЕРПРОСТРАНСТВЕ

(ОБЗОР ПО РЕСПУБЛИКЕ САХА (ЯКУТИЯ))

Аннотация: в статье рассматриваются способы сохранения и развития языка и культуры коренных народов Севера в контексте глобальных проблем современности. Дается обзор стратегических направлений национальной политики Российской Федерации, Республики Саха (Якутия) в отношении коренных народов, а также обзор информационно-коммуникационных технологий, разработанных в поддержку развития языкового и культурного наследия коренных народов Севера.

Ключевые слова: процессы глобализации, культурная унификация, многоязычие, киберпространство, Интернет, коренные народы Севера, Якутия.

В условиях бурного развития процессов глобализации и культурной унификации все острее ставится вопрос о гармоничном сосуществовании культуры и цивилизации. С одной стороны, глобализация содействует развитию межкультурных отношений, с другой, являясь продуктом быстроразвивающегося техногенного процесса, приводит к экономическим и политическим конфликтам, вызывает напряженность в сфере идеологических ценностей и приоритетов. В этой ситуации особенно важным является сохранение богатейшего мира национальных культур и языков, потому как именно сохранение культурного многообразия и есть основа гармоничного и стабильного развития общества, мирных иуважительных отношений между народами.

Учитывая актуальность и важность сохранения культурного и языкового разнообразия в контексте глобальных проблем современности, мы проанализируем насколько возможно сохранить самобытный язык, культуру коренных народов Севера, используя все тот же продукт технического прогресса – информационные и коммуникационные технологии сети Интернет. В качестве примера, в этом направлении, рассмотрим опыт работы Республики Саха (Якутия), как субъекта Российской Федерации с местами компактного проживания коренных народов Севера.

На территории многонационального Российского государства проживают более 160 народов. Среди них 40 народов – это коренные малочисленные народы Севера, Сибири и Дальнего Востока.

Развитие и необходимая поддержка языкового и культурного наследия коренных народов является одним из приоритетных направлений национальной политики РФ. В связи с этим, в 2010 году правительством Российской Федерации была принята «Стратегия социально-экономического развития Сибири до 2020 года» [8]. Сохранение и развитие культуры коренных народов Севера, соблюдение прав коренных малочисленных народов Российской Федерации, повышение качества их жизни – вот одно из основных направлений, которое лежит в концепции данной стратегии. Проекты национальной политики Российской Федерации на период до 2025 нацелены на сохранение и развитие национальной культуры, родного языка, возрождение национальных средств массовой коммуникации, а также на развитие национального образования.

Вопросы развития многоязычия для многих многонациональных регионов являются весьма насущными, а проблемы схожими и типичными для всех республик в составе РФ. На уровне субъектов РФ сегодня решаются основные проблемы, задачи и способы решения по сохранению национальных языков и культур в России. Для реализации поставленных целей в регионах РФ проводятся национальные проекты и программы, разрабатываются сайты на языках коренных народов, создаются электронные словари, учебники, разговорники, ведется фиксирование документального исторического материала коренных народов

и т. д. Так, в Республике Саха (Якутия) 16 декабря 2019г Указом Главы РС (Я) принята «Государственная программа Республики Саха (Якутия) «Сохранение и развитие государственных и официальных языков в Республике Саха (Якутия) на 2020 – 2024 годы» [2]. В плане мероприятий, реализуемых в рамках данной программы указан следующий пункт: «создание и поддержка информационно-ресурсного портала, содержащего материалы на языках коренных народов Республики Саха (Якутия)» [2]. В этой связи Глава РС (Я) подчеркнул: «Развитие языкового и культурного разнообразия в киберпространстве – это возможность сохранить языки и культуры, быстро и эффективно расширить сферу использования национальных языков» [4, с. 30].

В эпоху глобализации одним из способов сохранения языков и культур коренных народов Севера является развитие многоязычия в киберпространстве. На сегодняшний день существует ряд информационно-коммуникационных технологий, при помощи которых появляется возможность для сохранения и развития этнических языков и культур. Размещение и распространение многоязычного материала в сети Интернет дает возможность «свободного доступа к интересующей информации, возможность поиска материалов научного и образовательного характера, источников художественной литературы на различных языках, а также способствует популяризации культурного наследия коренных народов, мотивирует к изучению родных языков» [9, с. 20].

В настоящее время в сети Интернет содержится огромное количество информации об истории и культуре, традиционном укладе жизни коренных народов Севера.

Подробный анализ имеющихся электронных ресурсов можно найти в статье А.А. Бурыкина «Интернет-ресурсы по теме «Языки малочисленных народов Крайнего Севера, Сибири и Дальнего Востока России». Обзор имеющегося материала и пользовательские запросы» [1]. Актуальность использования информационно-коммуникационных технологий в вопросах сохранения и развития этнических меньшинств автор видит в разработке соответствующих документов и указывает на некоторые из них, например: «доклад Л. Моревой, программного

специалиста по культуре Московского бюро ЮНЕСКО (http://www.unesco.ru/files/docs/clt/unesco_report_lm_2005.pdf; специальные разработки по теме «Научно-методические подходы к формированию информационной культурно-образовательной среды в сети Интернет» (<http://rrc.ystu.ru/resource/network/doc98/6.htm>)» [1, с. 111].

Необходимость использования киберпространства в целях сохранения и развития культуры коренных народов Севера РФ рассматривается в рамках программы Юнеско «Развитие многоязычия в Интернете» [7]. Участники проекта отмечают: «Распространение многоязычной информации об истории, языках и культурах различных народов способствует укреплению толерантности и взаимопонимания, является одним из важнейших факторов обеспечения стабильного и мирного развития современной цивилизации» [9, с. 14].

В данном направлении представлен опыт работы регионов Российской Федерации по сохранению языкового разнообразия в киберпространстве. Сюда вошли статьи о деятельности органов государственного управления многонациональных регионов РФ (Бурятия, Дагестан, Карелия, Татарстан, Ханты-Мансийский автономный округ, Чувашия, Якутия и др.), а также данные различных электронных ресурсов, разработанных в регионах РФ.

Активную работу по вопросам развития многоязычия в киберпространстве ведут государственные, общественные и образовательные организации РС(Я).

Особый вклад в развитие языков и культур коренных народов Севера внесла Национальная библиотека Республики Саха (Якутия) (<https://nlrs.ru/>) Коллектив НБ РС(Я) принял активное участие в республиканской программе «Память Якутии», в рамках которой был разработан одноименный информационный портал «Память Якутии» (<https://nlrs.ru/projects/memory-of-yakutia/>). На портале представлена информация по документальному и культурному наследию коренных народов Якутии. На базе НБ создана электронная библиотека «Документальная память народов Севера – Книгакан» (<https://e.nlrs.ru/collections/10>), в основе которой лежат полнотекстовые базы данных по культурному наследию коренных народов Севера: «Долганика», «Эвеника», «Юкагирика», «Чукотика» и др.;

оцифрованы сборники аудиокассет «Говорящие книги» (1974), выпущен ряд дисков с живыми голосами народных фольклористов, эвенкских, эвенкийских, юкагирских и др. писателей, ученых-североведов, носителей языка.

С 2011 года в Северо-Восточном федеральном университете им. М.К. Аммосова реализуется проект «Сохранение и развитие языков и культур коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока на цифровых носителях и в Киберпространстве» [6]. В рамках данного проекта создан Арктический многоязычный портал (www.arctic-megapedia.ru). Ответственный исполнитель проекта, заведующий международной кафедрой Юнеско А.В. Жожиков отмечает: «Глобализация уничтожает культуру и языки малочисленных народов, но с другой стороны, она может явиться эффективным инструментом для их сохранения» [5].

Арктический многоязычный портал основан с целью полноценно представить уникальный материал языкового и культурного разнообразия коренных народов Севера в киберпространстве, а также создать условия виртуальной среды для общения на родных языках. На портале широко представлена информация по различным темам исторического, культурного, этнографического, правового и экономического характера. Особый интерес вызывают рубрики «Обучающие материалы: образовательный портал» (<http://learn.arctic-megapedia.ru>), «Телеуроки», «Разговорники» (Язык лесных юкагиров, Язык тундренных юкагиров, Эвенкийский разговорник и т. д.), «Электронные книги» (сказки народов Севера), в которых содержится материал по обучению разговорному языку и литературе коренных народов Севера.

Из общественных организаций хотелось бы отметить «Ассоциацию коренных малочисленных народов Севера РС(Я)» – официальный информационный Интернет-портал (<http://yakutiakmns.org/>) и новый портал коренных народов Севера «Илкэн» (<https://ilken.ru/>).

Основная задача порталов – расширение сферы влияния по продвижении и пропаганде языков, культуры, традиционных отраслей коренных народов Севера Якутии.

На портале АКМНС РС(Я) материалы, размещенные по тематическим рубрикам – «Общество», «Законодательство», «Культура», «Образование» и т. д., раскрывают основную цель работы сайта, о которой говорит и сам основатель АКМНС РС(Я) А.В. Кривошапкин: «Защита прав и интересов коренных малочисленных народов Севера Якутии. В этом Ассоциация видит залог и гарантию возрождения, сохранения и дальнейшего развития языка, материальной и духовной культуры северных народов» [3].

Новый информационный ресурс «Илкэн» будет выходить на пяти языках коренных этносов и на двух государственных (на русском и якутском), а также на английском языках. Разработкой и наполнением контента портала работают журналисты газеты «Илкэн» и актив Ассоциации КМНС РС(Я) на местах. В портале будут представлены новости, как на государственных, так и на языках КМНС Севера Якутии, репортажи, статьи, очерки, фотоиллюстрации, видеосюжеты о том, что происходит в жизни коренного населения Севера, а также о деятельности структур, призванных содействовать социально-экономическому развитию Арктики и ее жителей. Кроме того, на сайте представлено творчество представителей КМНС в самых разных жанрах, начиная с известных писателей и заканчивая начинающими литераторами (<https://ilken.ru/literature/tales>).

Таким образом, рассмотренный материал показывает, что вопросы сохранения и развития языкового и культурного наследия коренных народов Севера являются актуальными, пути решения необходимыми. Для этого в Российской Федерации, а также в ее субъектах ведется непрерывная совместная работа органов государственной власти с коренными народами. Принимаются и действуют законы, гарантирующие права на сохранение родного языка, создание условий для его изучения и развития.

Опыт работы РС (Я) по развитию культурно-исторического и языкового материала коренных народов Севера в киберпространстве показывает, что использование информационных и коммуникационных технологий сети Интернет – это реальная возможность сохранить уникальную культуру и историю, национальный язык и литературу коренных народов Севера.

Список литературы

1. Бурыкин А.А. Интернет-ресурсы по теме «Языки малочисленных народов крайнего Севера, Сибири и Дальнего Востока России» Обзор имеющегося материала и пользовательские запросы» // Языковое разнообразие и Киберпространстве: российский и зарубежный опыт. Сборник аналитических материалов / сост.: Е.И. Кузимин, Е.В. Плыс. – М.: МЦБС, 2008. – С. 111–129.
2. Государственная программа Республики Саха (Якутия) «Сохранение и развитие государственных и официальных языков в Республике Саха (Якутия) на 2020–2024 годы» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://docs.cntd.ru/document/561673207>
3. Кривошапкин А.В. История (из доклада «Двадцать лет по пути созидания и преодоления трудностей») [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://yakutiakmns.org/istoriya>
4. Николаев А.С. Языковая политика Республики Саха (Якутия) // Языковое и культурное разнообразие в киберпространстве: сборник материалов международной конференции (Якутск, 2–4 июля 2008 г.) / сост. Е.И. Кузьмин, Е.В. Плыс. – М.: МЦБС, 2010. – 448 с.
5. Портал Arctic-megapedia.ru расширяет языковое киберпространство северных народов [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://www.s-vfu.ru/news/detail.php?ELEMENT_ID=9555
6. Проект СВФУ им. М.К. Аммосова «Сохранение и развитие языков и культур коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока на цифровых носителях и в киберпространстве»/ Ученые СВФУ реализуют проекты по сохранению языков народов Арктики [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://www.s-vfu.ru/news/detail.php?ELEMENT_ID=142842
7. Российский комитет программы Юнеско «Информация для всех» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.ifapcom.ru/>
8. Стратегии социально-экономического развития Сибири до 2020 года [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://docs.cntd.ru/document/902229380>

9. Языковое разнообразие в киберпространстве: российский и зарубежный опыт. Сборник аналитических материалов / сост. Е.И. Кузьмин, Е.В. Плыс. – М.: МЦБС, 2008. – 218 с.